



Všeobecné obchodné podmienky a zásady ochrany osobných údajov Coral Travel (značka spoločnosti Coral Touristik GmbH)
Automatizovaný preklad z nemeckého jazyka

Žiadame vás, aby ste si pozorne prečítali Všeobecné obchodné podmienky. Rezervácia jednej alebo viacerých cestovných služieb spoločnosti Coral Travel, značky spoločnosti Coral Touristik GmbH (ďalej len Coral Travel), sa uskutočňuje na základe týchto cestovných a platobných podmienok za

zmluvy o balíku cestovných služieb, ktoré zahŕňajú výletné plavby, a

Zmluvy o čisto ubytovaní a ubytovacích službách v hoteloch s týmito dvoma odchýlkami: Nasledujúce dve ustanovenia týchto cestovných a platobných podmienok sa vzťahujú výlučne na balíky zájazdov a nie na hotelové ubytovanie (individuálne služby cestovného ruchu):

- 2.1 Poistenie platobnej neschopnosti
- 5. Pasové, vízové a zdravotné predpisy

Organizátor:

Coral Travel (značka spoločnosti Coral Touristik GmbH)
Emanuel-Leutze-Str. 8
40547 Düsseldorf

O uplatniteľnosti jednotlivých ustanovení týchto cestovných a platobných podmienok na zájazdy a/alebo jednotlivé služby cestovného ruchu budete informovaní na príslušných miestach.

1. Uzavretie zmluvy

- 1.1 S vašou rezerváciou (registráciou zájazdu) zákazník ponúka spoločnosti Coral Travel záväzné uzavretie zmluvy o požadovaných cestovných službách. Rezervácie je možné vykonať ústne, písomne, telefonicky, faxom alebo elektronickými prostriedkami (e-mail, internet). Zákazníci často najprv dostanú potvrdenie o prijatí cestovnej registrácie od svojej cestovnej kancelárie.
- 1.2 Zmluva sa uzatvára prijatím potvrdenia rezervácie spoločnosťou Coral Travel. Po uzavretí zmluvy alebo bezprostredne po jej uzavretí zašle Coral Travel zákazníkovi potvrdenie o ceste v súlade so zákonnými požiadavkami na trvalý dátový nosič, pokiaľ zákazník nemá nárok na potvrdenie o ceste v papierovej podobe v súlade s čl. 250 § 6 ods. 1 EGBGB, keďže zmluva bola uzavretá so súčasnou fyzickou prítomnosťou oboch strán alebo mimo obchodných priestorov.
- 1.3 Zákazník musí byť zodpovedný za všetky zmluvné záväzky spolucestujúcich, pre ktorých vykonáva rezerváciu, ako za svoje vlastné, za predpokladu, že tento záväzok prevzal výslovným a samostatným vyhlásením.
- 1.4 Ak sa obsah potvrdenia rezervácie od Coral Travel líši od obsahu rezervácie, je k dispozícii nová ponuka od Coral Travel, ku ktorej je Coral Travel viazaná na obdobie desiatich dní. Zmluva sa uzatvára na základe tejto novej ponuky, ak zákazník deklaroval súhlas s Coral Travel výslovným vyhlásením alebo zálohou v záväznej lehote a Coral Travel ho o zmene informovala.
- 1.5 Potvrdenie o zájazde/faktúra, ako aj potvrdenie o poistení a všetky cestovné doklady budú zaslané e-mailom na e-mailovú adresu uvedenú v rezervácii. Komunikácia súvisiaca so zmluvou zvyčajne prebieha e-mailom v nešifrovanej forme, zákazník s tým súhlasí. Zákazník je povinný bezodkladne informovať Coral Travel o akýchkoľvek zmenách e-mailovej adresy a je zodpovedný za pravidelné monitorovanie svojej e-mailovej schránky.

2. Platba

2.1 Platby z ceny zájazdu za zájazdy sú chránené pred platobnou neschopnosťou DRSF v súlade s § 651k BGB. Potvrdenie o poistení je zákazníčkovi sprístupnené spolu s potvrdením o zájazde/faktúrou za zájazd.

2.2 Platby za rezervované balíky služieb alebo za rezervované zájazdy

Jednotlivé služby sa poskytujú nasledovne:

- a) Po prijatí potvrdenia rezervácie/faktúry je splatná záloha vo výške 20 % z celkovej ceny, najmenej však 50 ,-- € na osobu za zájazdy a rezervácie len v hoteloch. Coral Travel si vyhradzuje právo požadovať vyššiu zálohu za určité cestovné služby, čo vám v takom prípade oznámime pred rezerváciou.
- b) Pri rezerváciách letov je plná cena zájazdu splatná okamžite.
- c) Zvyšnú sumu je potrebné uhradiť 30 dní pred začiatkom zájazdu bez ďalšej žiadosti. Pri zmluvách uzavretých menej ako 30 dní pred začiatkom zájazdu je celková cena splatná okamžite.
- d) Platby sa uskutočňujú priamo spoločnosti Coral Travel. V prípade včasnej platby sa dátum Rozhodujúce je prijatie platby v Coral Travel. Všetky platby by sa mali uskutočniť pomocou čísla transakcie uvedeného na potvrdení rezervácie/faktúry, ak je to možné.
- e) Cenu zájazdu je možné zaplatiť bankovým prevodom, SEPA inkasom (možný je len nemecký účet), kreditnou kartou (Master a Visa) a PayPal (nie je možné so všetkými rezervačnými kanálmi).
- f) Postup základného SEPA inkasa: Ak je zvolený spôsob platby základným SEPA inkasom, záloha bude odpísaná dva bankové dni po dátume potvrdenia cesty s uvedením referencie mandátu a identifikačného čísla veriteľa: DE43FER00000780239. S rovnakými informáciami je konečná platba splatná 30 dní pred odchodom a bude odpísaná z účtu zákazníka jeden bankový deň po dátume splatnosti. Náklady na spätnú úhradu znáša zákazník, pokiaľ spätnú úhradu nespôsobilá spoločnosť Coral Travel. Zasláním mandátu zákazníkovi sa považuje za udelený v prospech Coral Travel. Coral Travel nevyžaduje od klienta podpísaný mandát. Klient je povinný zabezpečiť dostatočné finančné prostriedky na účte oznámenom klientom v rámci mandátu v deň splatnosti.
- g) Ak platíte kreditnou kartou, záloha a zvyšná suma budú automaticky stiahnuté z vašej kreditnej karty alebo bankového účtu v príslušný deň splatnosti. Platba kreditnou kartou je možná len v prípade, že držiteľ karty je zároveň účastníkom cesty. Žiadame vás tiež, aby ste dodržiavali všetky platobné limity kreditnej karty, aby bolo možné platbu uskutočniť včas.
- h) Pri krátkodobých rezerváciách, ak medzi dátumom rezervácie a dátumom odchodu uplynie menej ako 7 dní, je úhrada celkovej ceny zájazdu možná iba kreditnou kartou alebo PayPal.
- i) Ak zaplatíte za zájazd prostredníctvom dohody o splátkovej platbe, upozorňujeme, že odstúpenie od zmluvy o splátkovej platbe nemá za následok odstúpenie od zmluvy o zájazde.

2.3 V prípade oneskoreného zaplatenia splatnej zálohy alebo zostatku si Coral Travel vyhradzuje právo odstúpiť od zmluvy o zájazde a zrušiť rezerváciu. Predpokladom je, že Coral Travel informovala zákazníka o platbe vopred stanovením primeranej lehoty. V prípade zrušenia bude spoločnosť Coral Travel požadovať náhradu v súlade so storno sadzbami uvedenými v časti 12 týchto podmienok. Po prvej upomienke platby bude za každú upomienku účtovaný poplatok vo výške 10,00 €.

2.4 Originály cestovných dokladov dostane zákazník e-mailom. Po písomnom oznámení môžeme cestovné doklady zaslať zákazníkovi aj poštou. Cestovné doklady oprávňujú držiteľa na prepravu a ubytovanie až po prijatí platby v plnej výške.

3. Základné prvky/doplnkové dohody

3.1 Základné charakteristiky vyplývajú z brožúr a internetových tendrov vydaných spoločnosťou Coral Travel. Miestne a hotelové brožúry, ako aj internetové výberové konania, ktoré nie sú vydané spoločnosťou Coral



Travel, nie sú pre spoločnosť Coral Travel záväzné a jej povinnosť plniť, pokiaľ sa nestali predmetom cestovnej reklamy alebo obsahu záväzku spoločnosti Coral Travel plniť na základe výslovnej dohody.

- 3.2 Cestovné kancelárie (napr. cestovné kancelárie) a poskytovatelia služieb (napr. hotely, dopravné spoločnosti) nie sú spoločnosťou Coral Travel oprávnení poskytovať informácie alebo uistenia, ktoré menia zmluvný obsah cestovnej zmluvy, idú nad rámec zmluvne garantovaných služieb spoločnosti Coral Travel alebo sú v rozpore s popisom cesty.
- 3.3 Preprava sa uskutočňuje na základe podmienok príslušného dopravcu. Prepravné podmienky a batožinový poriadok si môžete pozrieť na webovej stránke dopravcu alebo ich na požiadanie sprístupní spoločnosť Coral Travel.
- 3.4 Cestovné kancelárie nie sú oprávnené samy potvrdzovať doplnkové dohody. V rozsahu, v akom explicitný Potvrdenie o potvrdení rezervácie/faktúre od spoločnosti Coral Travel nebolo predložené, žiadosti o registráciu rezervácie sa považujú len za nezáväzné žiadosti, za poskytnutie ktorých nie je možné predpokladať žiadnu záruku.

4. Zmeny vo výkonnosti

- 4.1 Coral Travel si vyhradzuje právo vyhlásiť zmenu podstatných charakteristík cestovných služieb, ktorá nemá vplyv na cenu zájazdu po uzavretí zmluvy, ak sa stanú nevyhnutnými po uzavretí zmluvy a neboli vykonané spoločnosťou Coral Travel v zlej viere. Coral Travel urobí takúto zmenu v službách len vtedy, ak zmeny nie sú významné a neovplyvnia celkový dizajn cestovných služieb.
- 4.2 Prípadné záručné nároky zostávajú nedotknuté, ak sú upravené služby chybné.
- 4.3 Spoločnosť Coral Travel bude zákazníka informovať o zmene jasným, zrozumiteľným a zreteľným spôsobom na trvalom nosiči pred začiatkom cesty.
- 4.4 V prípade významnej zmeny základnej cestovnej služby alebo individuálnych dohôd, ktoré sa stali súčasťou zmluvy, je zákazník oprávnený bezplatne odstúpiť od zmluvy o zájazde alebo požadovať účasť na zájazde v minimálne rovnakej hodnote, ak je Coral Travel schopná ponúknuť takýto zájazd zo svojej ponuky bez dodatočných nákladov pre zákazníka. Zákazník musí uplatniť tieto práva voči spoločnosti Coral Travel ihneď po tom, ako spoločnosť Coral Travel vyhlási zmenu cestovnej služby alebo zrušenie zájazdu. Ak zákazník neodpovie spoločnosti Coral Travel alebo neodpovie v primeranej lehote stanovenej spoločnosťou Coral Travel, oznámená zmena sa bude považovať za prijatú. Zákazník o tom musí byť výslovne informovaný na viditeľnom mieste.
- 4.5 Ak mala spoločnosť Coral Travel nižšie náklady na realizáciu zmenených cestovných služieb alebo náhradného zájazdu v prípade rovnakej kvality, rozdiel bude vrátený.

5. Pasové, vízové a zdravotné predpisy pre zájazdy

Coral Travel vás bude informovať o požiadavkách na pasy a víza, ako aj o zdravotných predpisoch krajiny, ktorú si zákazník rezervoval/cestujúci pred začiatkom cesty. Spoločnosť Coral Travel však nezodpovedá za včasné dodanie

vydávania potrebných víz a prístup k nim príslušným zastúpením cieľovej krajiny. To neplatí v prípade zavinenej porušenia vlastných povinností. Zákazník je zodpovedný za dodržiavanie všetkých predpisov, ktoré sú dôležité pre realizáciu cesty. Všetky nevýhody, najmä platba

Storno náklady vyplývajúce z nedodržania týchto predpisov znáša zákazník. Zákazník by sa mal včas informovať o ochrane pred infekciou a očkovaním, ako aj o iných profylaktických opatreniach; V prípade

potreby je potrebné vyhľadať lekársku pomoc v súvislosti s trombózou a inými zdravotnými rizikami. Výslovne sa odkazuje na všeobecné informácie, najmä od zdravotníckych orgánov, lekárov so skúsenosťami v oblasti cestovnej medicíny, špecialistov na tropickú medicínu, informačných služieb cestovnej medicíny alebo Federálneho centra pre zdravotnú výchovu. Cestovná kancelária musí tieto informácie odovzdať zákazníčkovi.

6. Totožnosť prevádzkujúceho leteckého dopravcu

Nariadenie EÚ č. 2111/2005 o vytvorení spoločného zoznamu leteckých dopravcov ukladá spoločnosti Coral Travel povinnosť informovať zákazníka o totožnosti prevádzkujúcej leteckej spoločnosti všetkých služieb leteckej dopravy, ktoré sa majú poskytnúť v rámci rezervovanej cesty. Ak prevádzkujúca letecká spoločnosť ešte nebola v čase rezervácie určená, Coral Travel aspoň uvedie leteckú spoločnosť, ktorá bude let pravdepodobne prevádzkovať. Po zistení totožnosti leteckej spoločnosti bude oznámená zákazníčkovi. V prípade zmeny leteckej spoločnosti bude Coral Travel informovať zákazníka čo najskôr. Spoločný zoznam leteckých spoločností, na ktoré sa vzťahuje zákaz letov v Európskej únii (tzv. "čierna listina"), a zoznam leteckých dopravcov schválených nemeckým Spolkovým leteckým úradom sú zákazníčkom k dispozícii vo formáte PDF na webovej stránke www.lba.de v aktuálnom znení.

7. Letecká doprava

- 7.1 Centrum cestovných služieb Coral môže požiadať o prepravu špeciálnej batožiny v lietadle a počas transferov z letiska do hotela a späť, ako aj o ich príplatok.
- 7.2 Pri preprave detí mladších ako dva roky v lietadle nemajú nárok na vlastné sedadlo a môžu byť prepravované len v sprievode jednej sprevádzajúcej dospelé osoby na dieťa.
- 7.3 Priame lety nie sú vždy letmi "bez medzipristátia" a môžu zahŕňať medzipristátie.
- 7.4 Reklamácie v prípade odmietnutia nástupu do lietadla, zrušenia a meškania v súlade s nariadením EÚ č. 261/2004 sa neadresujú organizátorovi, ale výlučne príslušnému prevádzkujúcemu leteckému dopravcovi (leteckej spoločnosti).

8. Cestovateľská zmena

- 8.1 V súvislosti so zájazdom má zákazník zákonné právo požadovať od spoločnosti Coral Travel oznámením na trvalom nosiči údajov, že namiesto neho preberá práva a povinnosti vyplývajúce zo zmluvy o balíku cestovných služieb tretia strana. Oznámenie je včasné, ak ho Coral Travel dostane 7 dní pred začiatkom cesty. Coral Travel môže namietť proti zmene osoby cestujúceho, ak náhradná osoba nespĺňa osobitné cestovné požiadavky alebo ak sú s ňou v rozpore právne predpisy alebo úradné nariadenia. Okrem toho žiadateľ o cestu a zastupujúca osoba sú spoločne a nerozdielne zodpovední za skutočné náklady, ktoré z toho vyplývajú. Coral Travel sa bude snažiť udržať náklady leteckých spoločností a hotelierov na čo najnižšej úrovni. Vzhľadom na tarifné predpisy mnohých leteckých spoločností je možné, že zmena osoby cestujúceho môže mať za následok 100% náklady na zrušenie letu. Coral Travel si účtuje za spracovanie poplatok za spracovanie vo výške 30,00 € za prevod zmluvy.
- 8.2 Pri rezervácii pravidelných alebo nízkonákladových leteckých spoločností je pri rezervácii cesty povinné uviesť správny pravopis všetkých účastníkov vytlačený v dokladoch totožnosti.
- 8.3 V prípade zájazdu s pravidelnou alebo nízkonákladovou leteckou spoločnosťou nie je možné zmeniť meno uvedené pri rezervácii. Vzhľadom na tarifné predpisy pravidelných a nízkonákladových leteckých

spoločnosť je potrebné zrušenie letov v súlade so storno podmienkami uvedenými v bode 12.2. Potom sa uskutoční nová rezervácia.

8.4 V prípade rezervácie zájazdu charterovou leteckou spoločnosťou bude Coral Travel účtovať poplatok za spracovanie vo výške 30,00 € na cestujúceho v prípade zmeny mena. Ak podmienky leteckej spoločnosti vyžadujú zrušenie letu a novú rezerváciu, skutočné náklady plus poplatok za spracovanie vo výške 30,00 € na cestujúceho znáša zákazník.

8.5 Zákazník je zodpovedný za poskytnutie správnych vekových informácií o deťoch. Rozhodujúci je vek dieťaťa na začiatku cesty. Pre dojčatá do 2 rokov je rozhodujúci vek v zmluvne dohodnutom termíne návratu. Ak dôjde k dodatočným platbám z dôvodu nesprávnych informácií o veku, Coral Travel zákazníkovi vyfakturuje. Zákazník môže preukázať, že spoločnosti Coral Travel nevznikli žiadne alebo nižšie náklady. Okrem toho si spoločnosť Coral Travel vyhradzuje právo účtovať v tomto prípade poplatok za spracovanie vo výške 50,00 €. Chceli by sme zdôrazniť, že miestni poskytovatelia služieb (najmä letecké spoločnosti alebo poskytovatelia ubytovacích služieb) sú oprávnení vyberať rozdiely v cene, ktoré by boli splatné, ak by bol vek uvedený správne.

9. Žiadosti o zmenu rezervácie / oprava mena

9.1 Zmena rezervácie predstavuje zmenu dátumu cesty, letu, miesta odletu, destinácie, ubytovania, stravovacích služieb, transferu alebo spôsobu dopravy. Jeden Zákazník nie je po uzavretí zmluvy oprávnený na zmenu rezervácie. Ak sa na žiadosť zákazníci napriek tomu zmenili rezerváciu, Coral Travel tak môže urobiť, ak Termíny. Do 30 dní pred odchodom 30,00 € na cestujúceho plus príslušné dodatočné náklady a príplatky účtované poskytovateľmi služieb. Žiadosti zákazníka o zmenu rezervácie, ktoré sú podané po uplynutí lehôt, sa môžu, ak sú vôbec možné, uskutočniť len po odstúpení od zmluvy o zájazde podľa bodu 12.2 za podmienok a súčasnej opätovnej registrácii.

9.2 V prípade nesprávne napísaného mena spoločnosť Coral Travel skontroluje možnosť opravy mena. Oprava mena nie je možná v každom prípade. Spoločnosť Coral Travel prenesie konkrétne náklady, ktoré vznikli príslušnej leteckej spoločnosti, na zákazníka. Okrem toho si Coral Travel účtuje poplatok za spracovanie vo výške 30,00 € za zmenu.

10. Nevyužité služby

Ak zákazník nevyužije jednotlivé cestovné služby, ktoré mu boli riadne ponúknuté z dôvodov, ktoré mu možno pripísať (napr. z dôvodu predčasného návratu alebo iných závažných dôvodov), nemá nárok na pomerné vrátenie ceny zájazdu.

11. Zrušenie rezervácie pred začiatkom cesty / kompenzácia

11.1 Zákazník môže odstúpiť od zmluvy kedykoľvek pred začiatkom zájazdu. Odstúpenie od zmluvy musí byť nahlásené spoločnosti Coral Travel. Ak bola cestovná služba rezervovaná prostredníctvom cestovnej kancelárie, zrušenie je možné nahlásiť aj cestovnej kancelárii. Aby ste sa vyhli nedorozumeniam, odporúčame vám písomne deklarovať odstúpenie.

11.2 Ak zákazník odstúpi pred začiatkom zájazdu alebo nenastúpi na zájazd, Coral Travel stráca nárok na cenu zájazdu. Namiesto toho má Coral Travel nárok na primeranú náhradu, pokiaľ zrušenie nemožno pripísať spoločnosti Coral Travel alebo pokiaľ v destinácii alebo v jej bezprostrednej blízkosti nenastanú mimoriadne a nevyhnutné okolnosti, ktoré významne ovplyvnia realizáciu cesty alebo prepravu osôb do



destinácie. Okolnosti sú nevyhnutné a mimoriadne, ak sú mimo kontroly Coral Travel a ich následkom sa nedalo predísť, aj keby boli prijaté všetky primerané opatrenia.

11.3 V prípade odstúpenia od jednotlivých služieb cestovného ruchu má Coral Travel nárok na primeranú náhradu, pokiaľ odstúpenie nemožno pripísať spoločnosti Coral Travel. Pre výpočet náhrady je rozhodujúci dátum začatia každého jednotlivého zmluvného plnenia. V prípade viacerých jednotlivých cestovných služieb sa storno poplatky musia vypočítať individuálne a potom spočítať.

11.4 Coral Travel využíva možnosť paušálneho nároku na náhradu škody, na ktorý má nárok, s prihladením na obdobie medzi vyhlásením o odstúpení od zmluvy a začiatkom zájazdu, očakávanú úsporu výdavkov cestovnej kancelárie Coral Travel a očakávané nadobudnutie iným využitím cestovnej služby. Pokiaľ nie je vopred oznámené inak o zmluve a inak uvedené v potvrdení rezervácie/faktúre, na paušálnu sumu sa vzťahujú lehoty a sadzby kompenzácií oznámené v bode 12.2.

11.5 V každom prípade môže zákazník/cestujúci preukázať spoločnosti Coral Travel, že spoločnosť Coral Travel neutrpela žiadnu škodu alebo menšiu škodu, ako je odškodnenie požadované spoločnosťou Coral Travel. V týchto prípadoch sa náhrada škody vypočítava individuálne.

11.6 Vrátenie a vrátenie vstupeniek na podujatie (napr. vstupeniek a pod.) je vylúčené. Tie budú účtované v plnej výške.

12. Kompenzačné sadzby

Náhradné sadzby za balíky cestovných služieb, individuálne služby cestovného ruchu a iné individuálne služby cestovného ruchu uvedené v § 12 sa vyberajú takto.

12.1 **Individuálne sadzby odškodnenia** platia, ak boli uvedené v popise služby príslušnej cestovnej služby (služieb) alebo vám boli oznámené pred rezerváciou a sú uvedené v potvrdení rezervácie/faktúre.

12.2 Sadzby náhrady za balík cestovných služieb

Letové balíčky Európa, Egypt, Maroko, Tunisko a Turecko:

Do 30 dní pred odletom: 25%

Od 29. do 22. dňa: 35 %

Od 21. do 15. dňa: 45 %

Od 14. do 8. dňa: 60 %

Od 7. do 4. dňa: 75 %

Od 3. do 1. dňa: 85 %

V deň odchodu alebo v prípade nedostavenia sa: 90% z ceny zájazdu

Letové balíčky Zvyšok sveta:

Do 30 dní pred odchodom: 35%

Od 29. do 22. dňa: 45 %

Od 21. do 15. dňa: 65 %

Od 14. do 8. dňa: 75 %

Od 7. do 4. dňa: 80 %

Od 3. do 1. dňa: 85 %

V deň odchodu alebo v prípade nedostavenia sa: 90% z ceny zájazdu

Rezervácie len hotel:

Do 30 dní pred odchodom: 20%

Od 29. do 15. dňa: 40 %

Od 14. do 7. dňa: 60 %

Od 6. do 3. dňa: 80 %

Od 2. do dňa odchodu alebo v prípade nedostavenia sa: 95% z ceny zájazdu.

Dodatočná poznámka: Len rezervácie hotelov plus 15 ,-- € poplatok za spracovanie na osobu.

Len rezervácie letov:

Do 15 dní pred odletom: 80%

Od 14. dňa pred odchodom: 100%

13. Oznámenie nedostatkov a odstránenie/ukončenie

13.1 Ak zájazd nie je poskytnutý v súlade so zmluvou, zákazník/cestujúci môže požadovať nápravu. Pokiaľ Coral Travel nie je schopná napraviť situáciu v dôsledku zavineného neoznámenia nedostatkov, zákazník nie je oprávnený uplatniť nároky na zníženie podľa § 651m nemeckého občianskeho zákonníka (BGB) alebo nároky na náhradu škody podľa § 651n nemeckého občianskeho zákonníka. Zákazník je povinný bezodkladne informovať miestneho sprievodcu o svojom oznámení o závadách. Ak v dovolenkovej destinácii nie je k dispozícii sprievodca, akékoľvek cestovné chyby je potrebné nahlásiť spoločnosti Coral Travel v sídle spoločnosti v Düsseldorfe. Informácie o dostupnosti sprievodcu alebo Coral Travel budú uvedené v popise služby, najneskôr však spolu s cestovnými dokladmi. Zákazník/cestujúci však môže na nedostatky upozorniť aj svoju cestovnú kanceláriu, prostredníctvom ktorej si zájazd rezervoval. Sprievodca je poučený, aby poskytol nápravu, ak je to možné. Nie je však oprávnená uznávať pohľadávky.

13.2 Ak chce zákazník vypovedať zmluvu o zájazde z dôvodu cestovnej vady typu uvedeného v § 651 i ods. 2 BGB, ak je významná, v súlade s § 651 I BGB, musí najprv stanoviť spoločnosti Coral Travel primeranú lehotu na nápravu situácie. To neplatí len v prípade, že Coral Travel odmietne nápravu alebo ak je potrebná okamžitá náprava.

13.3 Okrem okamžitého oznámenia závady na mieste sa prípadné nároky na zníženie/kompenzácia opačný Koral Cestovanie platný vyrobený stať sa. Títo Žiadost' môžete zaregistrovať aj prostredníctvom svojej cestovnej kancelárie. Odporúča sa písomná forma.

13.4 Coral Travel môže vypovedať zmluvu o zájazde bez výpovednej lehoty, ak zákazník napriek napomenutiu trvalo narúša realizáciu zájazdu alebo sa správa v rozpore so zmluvou do takej miery (napr. z dôvodu nevčasného prijatia platby, nedostatku finančných prostriedkov na účte alebo z dôvodu námietky), že okamžité zrušenie zmluvy je opodstatnené. V takom prípade si Coral Travel vyhradzuje právo na cenu zájazdu. Coral Travel však bude pripísaná hodnota ušetrených výdavkov, ako aj výhod získaných z iného využívania nevyužitých služieb, vrátane súm preplatených poskytovateľmi služieb. Dodatočné náklady na spätnú dopravu znáša zákazník.

14. Konanie o riešení sporov pred spotrebiteľským rozhodcovským súdom

Coral Travel nie je povinná zúčastňovať sa na konaní o riešení sporov pred spotrebiteľským rozhodcovským súdom a nezúčastňuje sa na konaní o riešení sporov pred spotrebiteľským rozhodcovským súdom.

15. Obmedzenia



15.1 Zmluvná zodpovednosť spoločnosti Coral Travel za škody, ktoré nie sú ublížením na zdraví a neboli spôsobené zavineným spôsobom, je obmedzená na trojnásobok ceny zájazdu. Akékoľvek ďalšie nároky vyplývajúce z medzinárodných dohôd alebo iných zákonných ustanovení zostávajú obmedzením nedotknuté.

15.2 Coral Travel nezodpovedá za žiadne narušenie výkonu, zranenie osôb, škody na majetku alebo finančné straty v

Spojenie so službami, ktoré boli len sprostredkované ako služby tretích strán a ktoré sú v popise služby a potvrdení o ceste výslovne označené ako služby tretích strán takým spôsobom, že nie sú pre zákazníka rozpoznateľné ako súčasť cestovných služieb Coral Travel. § 651b, 651c, 651w a 651y nemeckého občianskeho zákonníka zostávajú nedotknuté. Coral Travel je však zodpovedná, ak a v rozsahu, v akom bola škoda zákazníka spôsobená porušením povinností informovať, informovať alebo organizovať. Medzi tieto externé služby patria napríklad organizované exkurzie, účasť na športových kurzoch a návštevy športových či iných kultúrnych podujatí.

16. Poznámka k obmedzeniu zodpovednosti v medzinárodnej leteckej doprave

16.1 Zodpovednosť za medzinárodnú leteckú prepravu podlieha ustanoveniam Varšavského dohovoru alebo Montrealského dohovoru v prípade smrti alebo zranenia cestujúcich, meškania cestujúcich a/alebo batožiny, ako aj zničenia, straty alebo poškodenia batožiny.

16.2 Spoločnosť Coral Travel upozorňuje zákazníka, že stratu, poškodenie a meškание batožiny v súvislosti s leteckou dopravou musí cestujúci bezodkladne nahlásiť zodpovednej leteckej spoločnosti na mieste prostredníctvom správy o škode (PIR) v súlade s leteckými predpismi. Tá Poškodenie je potrebné nahlásiť do siedmich dní od doručenia v prípade poškodenia batožiny a do 21 dní od doručenia v prípade meškania batožiny. Letecké spoločnosti aj Coral Travel môžu odmietnuť vrátenie peňazí na základe medzinárodných dohôd, ak žiadosť nie je podaná alebo správa nebola podaná včas.

17. Cestovné poistenie

Cestovné poistenie nie je zahrnuté v cene zájazdu. Odporúčame vybrať

Náklady na zrušenie cesty, cestovná zodpovednosť, zdravotné a úrazové poistenie. Toľko o Coral Travel alebo vašom

Cestovné kancelárie ponúkajú cestovné poistenie, v tomto smere ide len o sprostredkovateľskú službu. Poistná zmluva sa uzatvára výlučne medzi vami a uvedenou cestovnou poisťovňou. Nároky je možné uplatniť len priamo voči poisťovateľovi.

18. Z vlaku na let

18.1 Pri všetkých diaľkových leteckých zájazdoch je v cene zájazdu zahrnutá cesta po celom Nemecku na/z letísk v Nemecku a do Bazileja a Salzburgu v 2. triede Deutsche Bahn. Destinácie diaľkových letov od júna 2025: Dominikánska republika, Indonézia, Keňa, Kuba, Mexiko, Maldivy, Maurícius, Seychely, Zanzibar (Tanzánia), Srí Lanka, Thajsko, Vietnam.

18.2 Pre všetky ostatné balíky letov je možné do letového poukazu (Rail & Fly) pridať vlak až do dátumu splatnosti

Je možné pripočítať záverečnú platbu alebo celkové platby. Aktuálnu cenu je možné vidieť v predajných systémoch.

18.3 Každý cestujúci je zodpovedný za svoj včasný príchod na letisko. Zákazník si musí zvoliť spojenie, ktoré zohľadňuje aj možné oneskorenia. Odporúčame nárazník 45 minút na 100 km. Obchodné podmienky príslušného dopravcu nemajú vplyv na práva a povinnosti cestovnej kancelárie a cestujúcich podľa práva cestovných zmlúv a týchto podrobných cestovných podmienok.

18.4 Platia prepravné podmienky spoločnosti Deutsche Bahn AG. Všetky podmienky medzi letmi podľa <https://Coraltravel.de/aktionen/railandfly/>

19. Predpis

19.1 Nároky zákazníka z dôvodu cestovných chýb podľa §§ 651i BGB až § 651j BGB zanikajú po uplynutí dvoch rokov od zmluvne dohodnutého ukončenia zájazdu. Lehota začína plynúť dňom nasledujúcim po dni zmluvného ukončenia zájazdu. Ak posledný deň lehoty pripadne na nedeľu, štátny sviatok uznaný štátom v mieste vyhlásenia alebo na sobotu, nasledujúci pracovný deň nahradí tento deň.

19.2 Nároky zákazníka podľa §§ 651c až f nemeckého občianskeho zákonníka (BGB) vyplývajúce z ujmy na živote, tele alebo zdraví, ktoré sú založené na úmyselnom alebo nedbanlivom porušení povinností zo strany spoločnosti Coral Travel alebo zákonného zástupcu alebo zástupcu spoločnosti Coral Travel, sa premlčávajú po dvoch rokoch. To platí aj pre nároky na náhradu iných škôd, ktoré sú založené na úmyselnom alebo hrubo nedbanlivom porušení povinností zo strany spoločnosti Coral Travel alebo právneho zástupcu alebo zástupcu spoločnosti Coral Travel. Premlčacia lehota začína plynúť dňom nasledujúcim po dni, keď sa zmluvná cesta skončí. Ak posledný deň lehoty pripadne na nedeľu, štátny sviatok uznaný štátom v mieste vyhlásenia alebo na sobotu, nasledujúci pracovný deň nahradí tento deň.

19.3 Ak medzi zákazníkom a spoločnosťou Coral Travel prebiehajú rokovania o nároku alebo okolnostiach, ktoré viedli k vzniku nároku, premlčacia lehota sa pozastaví, kým zákazník alebo spoločnosť Coral Travel neodmietne pokračovať v rokovaní. Premlčacia lehota nastáva najskôr tri mesiace po skončení pozastavenia.

20. Všeobecné ustanovenia

20.1 Zverejnením nových online ponúk alebo nových výtlačkov sprostredkovateľskej cestovnej kancelárie z rezervačného systému strácajú platnosť všetky predchádzajúce publikácie Coral Travel o rovnakých destináciách a termínoch.

20.2 Zákazník môže žalovať spoločnosť Coral Travel v jej sídle v Düsseldorfe. V prípade žalôb spoločnosti Coral Travel proti zákazníkovi/cestujúcemu je rozhodujúce miesto bydliska zákazníka, pokiaľ žaloba nie je namierená proti registrovaným obchodníkom alebo osobám, ktoré nemajú všeobecnú jurisdikciu v Nemecku, alebo proti osobám, ktoré po uzavretí zmluvy presťahovali svoje bydlisko alebo obvyklý pobyt do zahraničia alebo ktorých bydlisko alebo obvyklé bydlisko nie je v čase podania žaloby známe. V týchto prípadoch je rozhodujúce sídlo spoločnosti Coral Travel.

20.3 Neplatnosť jednotlivých ustanovení zmluvy o zájazde nemá za následok neplatnosť celej zmluvy o zájazde alebo iných tu uvedených podmienok. Ak sú jednotlivé body neplatné, nahradí ich zákonná úprava.

21. Súkromie

Podrobné informácie o predmete vyhlásenia o ochrane údajov a ochrany údajov nájdete v časti <https://Coraltravel.de/legals/datenschutz/>.